

Montage- und Bedienungsanleitung

Pelletbox KO13

Kaminofenmodelle

Turin
Lyon



Zur Prüfung angemeldet!

Ü-Zeichen liegt dieser Anleitung bei

Bitte entnehmen Sie weitere wichtige
Hinweise auf der nächsten Seite!

Anbringung des Ü-Zeichens

Der Gesetzgeber schreibt vor, das beigegefügte Ü-Zeichen an Ihrem Heizgerät anzubringen. Die technischen Geräte-Daten müssen für die Abnahme durch den Schornsteinfeger am Heizgerät ersichtlich sein.

Sie haben somit die freie Wahl, das Ü-Zeichen je nach Aufstellungssituation so anzubringen, dass es gut zu lesen und der ausgewählte Platz, gut in das Gesamtofenbild passt.

Vorgehensweise zur Anbringung des Ü-Zeichens:

1. Ü-Zeichen vom Umschlag entfernen
2. Anbringung des Schildes an einer ersichtlichen Stelle des Gerätes, je nach Aufstellungsart im unteren Bereich des Ofens an einer nicht allzu heißen Stelle.

Unsere Empfehlung:

- a) am unteren Bereich der Rückwand
 - b) am unteren Bereich der Seitenverkleidung
 - c) an der Schublade
 - d) am Stein – oder Stahlboard
3. Klebefolie abziehen und an die von Ihnen vorgesehene Stelle ankleben. Das Ü-Zeichen und der Klebefilm haben eine Hitzebeständigkeit von ca. 180°C.

→ Seriennummer:

Die Seriennummer der Pelletbox befindet auf dem mitgelieferten Hinweisschild.

Dieses Hinweisschild bitte mit den beiden Schrauben auf dem Feuerbock zu befestigen.



Pelletbox KO13



Turin
mit Pelletbox KO13



Pelletbox KO13

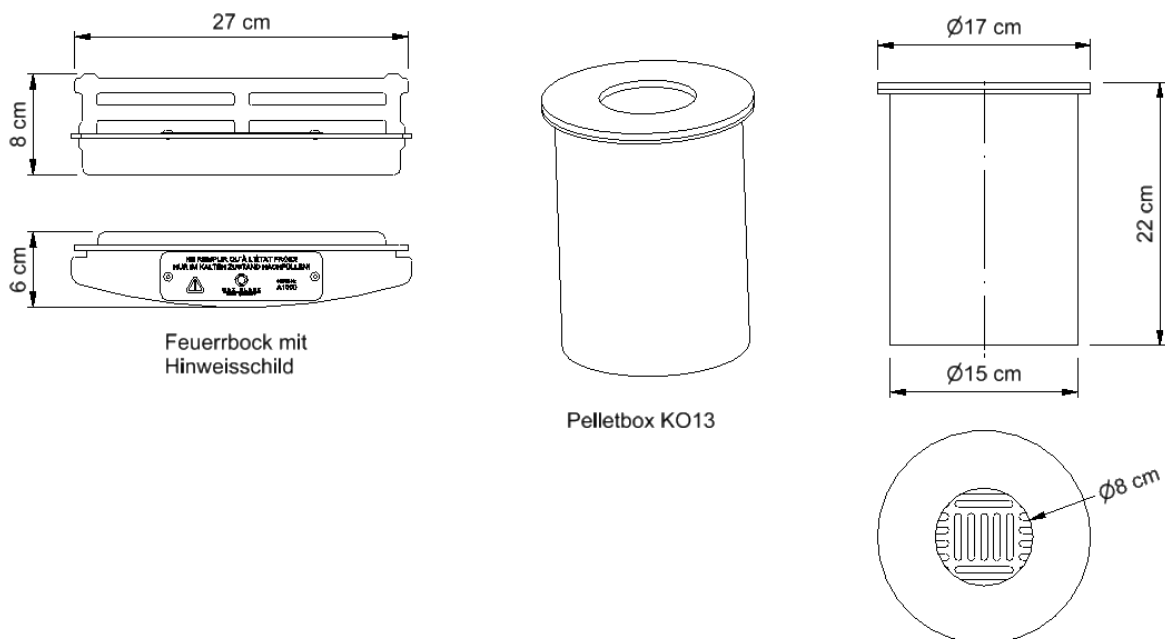
Inhalt:		Seite
1	Technisches Datenblatt	4
2	Sicherheitsabstände	5
3	Hinweis zu Schornsteinbemessung	5
4	Wichtige Hinweise	6
5	Einbau der Pelletbox	7
6	Luftschieberstellungen	9
7	Reinigung	10
8.	Wichtige Hinweise zum Betrieb mit Pelletbox	11
9	Lieferumfang	12
10	Übereinstimmungserklärung	13
11	Übergabeprotokoll	14
12	Garantiekarte Pelletbox	15

**Lesen und Befolgen Sie die Technische Anleitung
sowie die Aufstellungs- und Bedienungsanleitung**

**Nationale und Europäische Normen, sowie die jeweils länderspezifischen
Vorschriften (z.B. Landesbauordnungen und FeuVO) und die gültigen örtlichen
Bestimmungen sind zu beachten**

Technische Änderungen vorbehalten.

1 Technisches Datenblatt (Maße in cm)



**Die Pelletbox KO13 ist in allen Modellen
mit dem Brennraum KO13 einsetzbar:**

**Turin S
Lyon S**

**Turin SP
Lyon L**

**Turin BF
Lyon BF**

Inkl. deren Varianten

Technische Daten	Pelletbox KO13
Höhe Pelletbox	22 cm
Ø Pelletbox	15 cm
Gewicht Pelletbox	2,5 kg
Gesamtgewicht (ohne Feuerbock)	3,4 kg

Technisches Datenblatt		
Pelletbox KO13		
In Anlehnung an EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022		
Zulässige Brennstoffe		Holzpellet Ø 6 mm ¹⁾
Max. Füllmenge Pellet Ø 6mm	kg	2,1 kg
Brennstoffdurchsatz	kg/h	1,54 kg/h
Brenndauer	min	80 min
Nennwärmeleistung	P _{nom}	6,5 kW
Raumwärmeleistung	P _{SHnom}	6,5 kW
Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η _{nom}	87 %
CO-Emission (13%O ₂)	CO _{nom}	144 mg/m ³
NO _x -Emission (13%O ₂)	NO _{xno}	140 mg/m ³
OGC-Emission (13%O ₂)	OGC _{no}	5 mg/m ³
Staub-Emission (13%O ₂)	PM _{nom}	11 mg/m ³
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung	p _{nom}	13 Pa
Temperatur am Abgasstutzen bei Nennwärmeleistung	T _{snom}	154 °C
Schornsteinbezeichnung	T-Klasse	T 400 G
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung	Φ _{f,g nom}	8,7 g/s
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung		Z-43.13-355

alle Angaben sind Prüfstandswerte

¹⁾ **Ausschließlich Holzpellets nach DIN EN 14961-2 (A1) zugelassen**

Technische Änderungen vorbehalten

2 Sicherheitsabstände

Angaben zu Sicherheitsabständen entnehmen Sie bitte der
Technischen Anleitung
des jeweiligen Kaminofenmodells

3 Hinweis zu Schornsteinbemessung

Der Nachweis, dass die Abgase der Feuerstätten bei allen bestimmungsgemäßen Betriebszuständen einwandfrei ins Freie abgeleitet werden ist nach DIN EN 13384-1 bzw. DIN EN 13384-2 zu führen. Dabei sind Berechnung für den jeweiligen Brennstoff durchzuführen und die Ableitbedingungen zu überprüfen. Für die feuerungstechnische Bemessung der Abgasanlage gelten die Tripelwerte aus den Typprüfungen mit dem jeweiligen Brennstoff. Für Feuerstätten, die nur jeweils mit einem Brennstoff (entweder Scheitholz oder Pellet) betrieben werden, ist die Berechnung nur mit diesem durchzuführen.

4 Wichtige Hinweise

zulässige Brennstoffe

Gemäß der 1. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes dürfen in der Pelletbox ausschließlich Holzpellets Ø 6 mm nach EN14961-2 (A1) Qualitätsklasse A1 / ENplus-A1 DINplus oder ÖNorm M7135 verbrannt werden.

ACHTUNG

Solange die Glut nicht völlig erloschen ist, darf die Feuerraumtür keinesfalls geöffnet werden und keinesfalls Pellets neu aufgegeben werden.

Die Pelletbefüllung der Boxen darf nur im abgekühlten Zustand erfolgen.

Gegebenenfalls kann eine längere Betriebszeit erfolgen, wenn mehrere Pelletboxen bereitgestellt werden. Die leer gebrannte Pelletbox kann mit Hilfe eines entsprechenden Werkzeugs entnommen und gegen eine kalte, mit Pellets befüllte Box in der Feuerstätte getauscht werden.

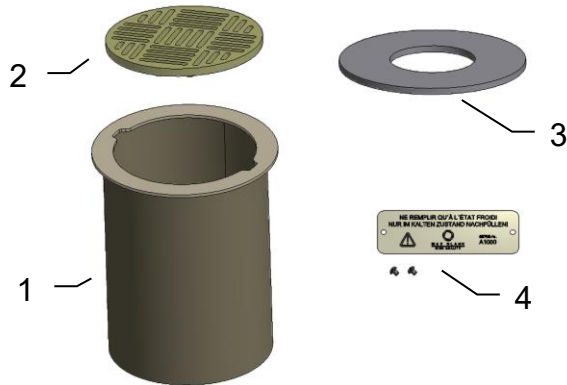
Es besteht aufgrund der evtl. noch glühenden Pellets die Gefahr, dass sich entzündbare Gase bilden und bei Flammenkontakt mit dem Anzünder Verpuffungen und Stichflammen auftreten!

- Beachten Sie die beim Kaminofenmodell beigefügten Anleitungen:
„**Aufstellungs- und Bedienungsanleitung**“
„**Technische Anleitung**“
- **Bei einer unerlaubten Veränderung der Pelletbox oder der Feuerstätte mit Ausnahme des bestimmungsgemäßen Einsetzens der Pelletbox erlischt jegliche Gewährleistung.**
- Es dürfen ausschließlich nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile verwendet werden.
- Ihr Kaminofen ist eine Zeitbrandfeuerstätte.
Der Kaminofen darf deshalb weder deutlich noch dauerhaft überlastet werden.
- Folgende Hinweise entnehmen Sie bitte der dem Kaminofenmodell beigefügten „**Aufstellungs- und Bedienungsanleitung**“:
 - Anforderungen an die Verbrennungsversorgung
 - Hinweise bezüglich Entlüftungseinrichtungen wie z.B. Dunstabzug etc.
 - Umweltgerechtes Heizen und ungeeignete Brennstoffe
 - Hinweis auf sicheren Betrieb bei schlechten Wetterbedingungen
 - Hinweis, dass der Feuerraum stets geschlossen zu betreiben ist
 - Hinweis auf regelmäßige Reinigung der Feuerstätte, sowie Rauchrohre
- Folgende Hinweise entnehmen Sie bitte der Ihrem Kaminofenmodell beigefügten „**Technischen Anleitung**“:
 - Reinigungsmöglichkeiten der Feuerstätte und Verbindungsstück
 - Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins
- Der Kaminofen darf nur in Nennlast betrieben werden.



5 Einbau der Pelletbox

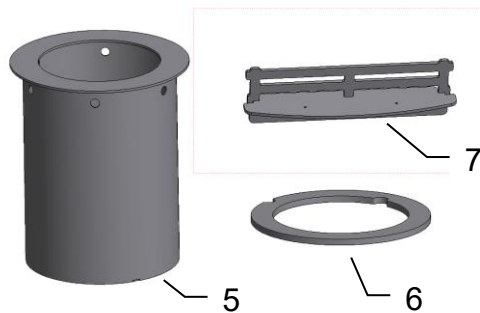
Die für den Kaminofen konzipierte Pelletbox wird in den Feuerraum der KO9-Modelle wie beschrieben eingesetzt. Die Anleitung ist zu beachten, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.



Zum Heizbetrieb mit Pellets werden folgende Bauteile benötigt:

- Pelletbox KO13 (1)
- Gußrost (2)
- Pelletblende (3)
- Hinweisschild (4)

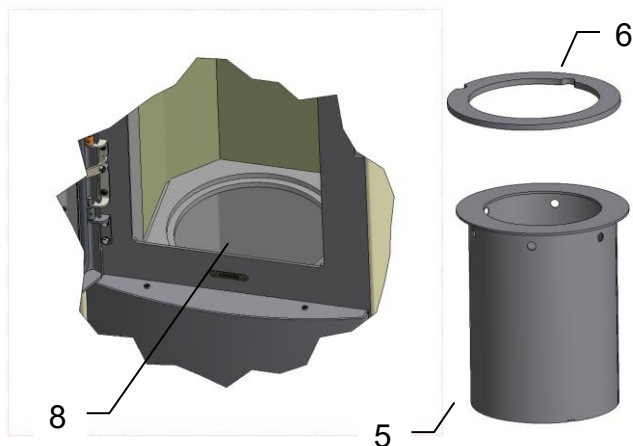
Die Teile (1-4) sind im Lieferumfang zur Pelletbox KO13



Zusätzlich werden benötigt:

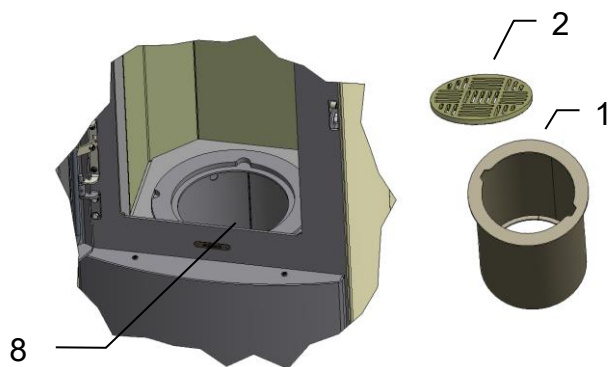
- Aschebehälter (5)
- Adapterring (6)
- Feuerbock (7)

Die Teile (5-7) sind bereits beim Kaminofen enthalten.



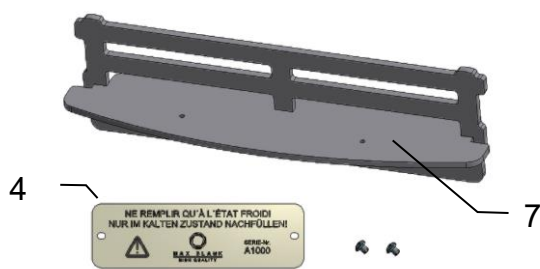
Den Aschebehälter (5) in den Feuerraumboden (8) einsetzen.

Darauf den Adapterring (6) einlegen.

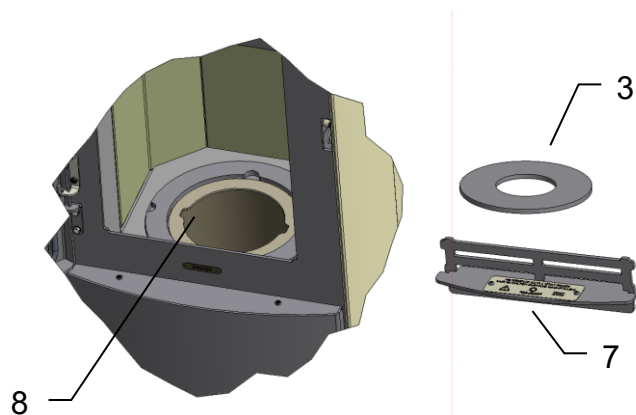


Den Gußrost (2) von oben in die Pelletbox (1) einlegen.

Die Pelletbox (1) mit eingelegtem Gußrost (2) in den Feuerraum (8) einsetzen.

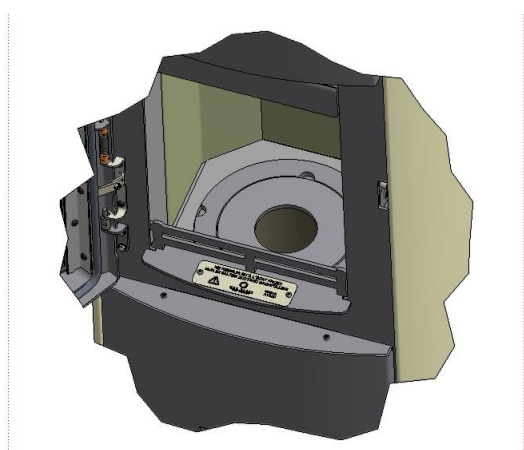


Das Hinweisschild (4) mit den beiden Schrauben auf dem Feuerbock (7) befestigen.



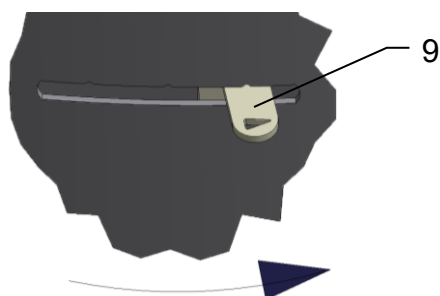
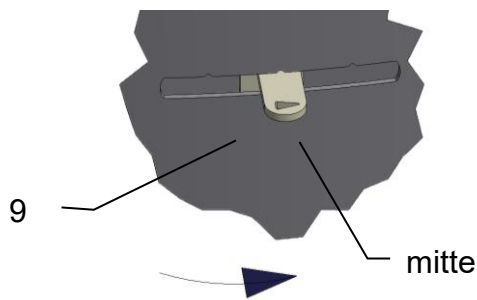
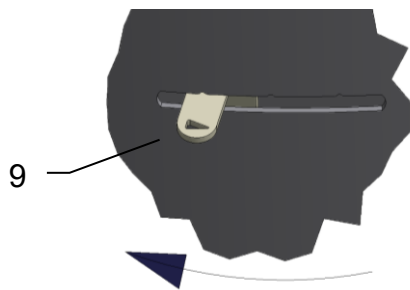
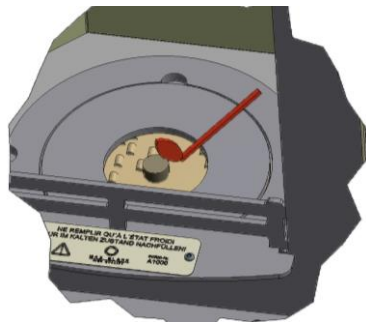
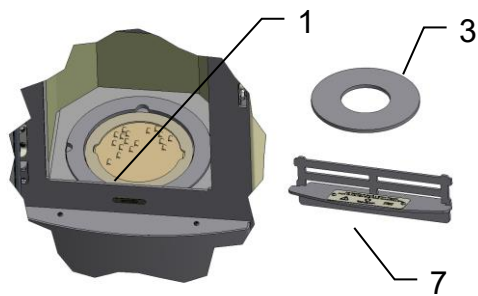
Die Pelletblende (3) in den Feuerraum (8) einlegen.

Den Feuerbock (7) einhängen.



Der Kaminofen ist für den Betrieb mit Holzpellets vorbereitet.

6 Luftschieberstellungen



Die in den Brennraum eingesetzte Pelletbox KO13 (1) bis zum Rand mit 2,1 kg Holzpellets Ø6 mm befüllen.

Es dürfen nur Holzpellets mit Ø6 mm, die mindestens den Anforderungen nach DIN EN 14961-2 erfüllen verwendet werden

Die Pelletbox ist vor jeder Befüllung auf Beschädigungen oder Verunreinigungen zu prüfen und ggf. zu säubern.

Die Pelletblende (3) auf die Pelletbox (1) legen.

Die für den Abbrand benötigte Verbrennungsluft wird über den Luftschieber (9) geregelt. Luftschieber ganz links gemäß dem Pfeilsymbol:

→ Verbrennungsluft komplett geöffnet

Beim Anheizen den Luftschieber öffnen

Einen Anzünder in die Pelletbox stecken und anzünden.

Achtung: Verwenden Sie zum Anzünden kein Spiritus, Benzin oder ähnliche explosive Brennstoffe.

Achtung: beim Anzünden Schutzhandschuhe tragen!

Die Feuerraumtüre vorsichtig schließen.

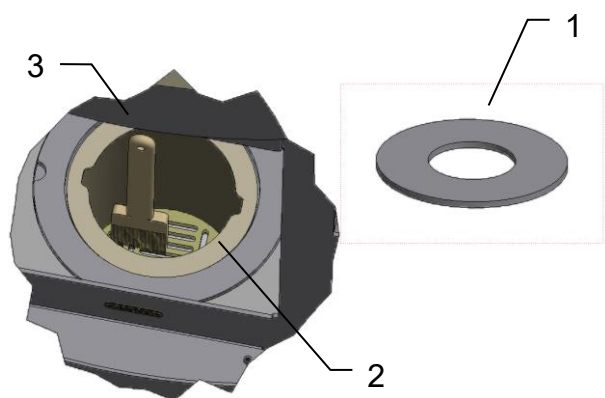
Nach ca. 3-5 min den Luftschieber (9) auf „mitte“ stellen und so belassen bis die keine Flammen und Glut mehr sichtbar sind.

In dieser Position wird die Nennlast erreicht

Luftschieber (9) ganz rechts:
Die Verbrennungsluftzufuhr ist geschlossen

7 Reinigung

Um einen sicheren und sauberen Betrieb zu gewährleisten muss vor jeder neuen Befüllung der Lochboden der Pelletbox sorgfältig gereinigt werden. Dazu den mitgelieferten Reinigungspinsel verwenden. Es muss sichergestellt sein, dass alle Öffnungen des Lochbodens frei sind um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen und Beschädigungen zu vermeiden

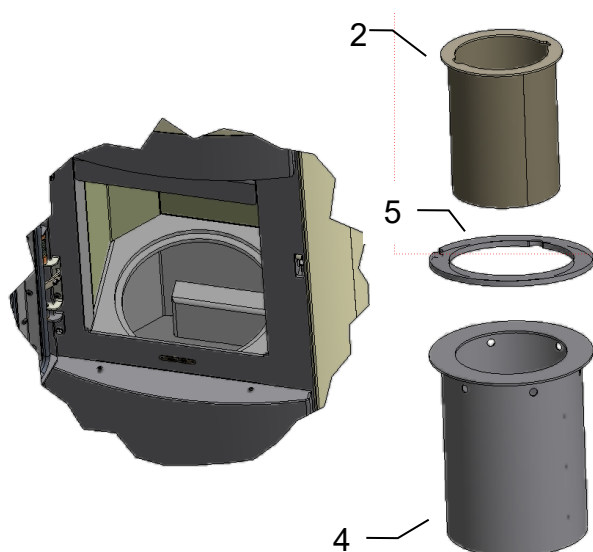


Achtung! **Nur im kalten Zustand reinigen**

Die Pelletblende (1) von der Pelletbox (2) abnehmen.

Mit dem Pinsel (3) die Pelletbox (2) reinigen.

Die Restasche fällt in den Aschebehälter (4).



Zum Entleeren des Aschebehälters (4) die Pelletbox (2) und den Adapterring (5) herausnehmen.

Den Aschebehälter (4) entnehmen und ausleeren.

Die Restasche ordnungsgemäß entsorgen.

Nach dem Reinigen den Aschebehälter (4), den Adapterring (5), die Pelletbox (2) sowie die Pelletblende (1) wieder einbauen.

8. Wichtige Hinweise zum Betrieb mit Pelletbox

Bitte beachten Sie beim Anschluss und Betrieb des Max Blank Pellet-Zubehörs folgende Punkte:

1. **Zugmessung vor Inbetriebnahme:**

Vor dem Anschluss des Kamins oder Kaminofens ist die Zugleistung Ihres Schornsteins zu messen. Liegt diese im Bereich von 12 bis 15 Pa (Pascal), ist ein ordnungsgemäßer Betrieb möglich. Große Zugschwankungen wirken sich negativ auf den Betrieb aus, daher ist ein konstanter Schornsteinzug erforderlich.

2. **Zugleistung unter 12 Pa:**

Wird ein Wert unterhalb von 12 Pa gemessen, darf der Ofen nur dann mit Pellets betrieben werden, wenn Ihr Ofenfachbetrieb den Schornsteinzug so anpasst, dass er mindestens 12 Pa erreicht.

3. **Zugleistung über 15 Pa:**

Liegt der Schornsteinzug oberhalb von 15 Pa, ist eine Drosselklappe oder Nebenlufteinrichtung im Rauchrohr zu installieren und korrekt einzustellen.

4. **Luftschieber-Einstellung nach dem Anzünden:**

Laut Anleitung zum Pellet-Zubehör ist ca. 10 bis 15 Minuten nach dem Anheizen der unterhalb der Ofentür angebrachte Luftschieber in die Mittelstellung zu bringen und dort zu belassen. Der Luftschieber sollte niemals unter die Mittelstellung gebracht werden, da sich diese negativ auf den Abbrand auswirken kann.

**Das Feuer in der Pelletbox muß richtig brennen.
Erst dann darf der Luftschieber in die Normalstellung gebracht werden**

5. **Verwendung geeigneter Pellets:**

Es dürfen ausschließlich vom Hersteller des Pellet-Zubehörs empfohlene Pellet Qualitäten und -marken verwendet werden. Diese sind im Fachhandel für Pellets oder bei Ihrem Ofenfachhändler erhältlich.

Achtung!

Bei Nichtbeachtung eines oder mehrerer dieser Punkte – insbesondere der korrekten Luftschieberposition – kann das Pellet-Zubehör sowie das gesamte Heizgerät nicht die vom Hersteller getestete Lebensdauer erreichen und vorzeitig verschleifen.

Der Hersteller ist in der Lage, Verstöße gegen die Betriebs- und Einbauvorgaben nachzuweisen. In solchen Fällen erlöschen sämtliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

Austausch- und Ersatzteile

Selbstverständlich können Sie dann die verschlissene Pelletbox ersetzen und bei Ihrem Ofenfachhandel die Box ohne Abdeckung bei den runden Ausführungen, bei den rechteckigen Ausführungen nur den austauschbaren Speziallochboden käuflich erwerben.

Bitte beachten Sie: Der Lochboden ist ein Verschleißteil. Pelletboxen mit abgenutztem Boden können zur Überholung ins Werk eingeschendet werden.

9 Lieferumfang

- Pelletbox (Pelletbox, Pelletblende, Pelletrost, Hinweisschild)
- Montage- und Bedienungsanleitung
- Schutzhandschuh
- Feuerzeug
- Reinigungspinsel
- Pellet-Schaufel
- Pellet-Tasche

10 Übereinstimmungserklärung

Max Blank GmbH
Klaus-Blank-Str. 1
D-91747 Westheim

erklärt in eigener Verantwortung, dass die beschriebene Pelletbox KO13 mit allen zutreffenden grundlegenden Anforderungen, für das die Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung ausgestellt wurde, übereinstimmt.

Das Produkt ist bestimmungsgemäß zur Beheizung des Aufstellungsraumes geschaffen. Die Pelletbox darf nur in den bestimmungsgemäß dazugehörigen Brennräumen eingebaut werden.

Zum ordnungsgemäßen Betrieb des Produktes und zur Aufrechterhaltung der Gewährleistung ist die Aufstellungs- und Bedienungsanleitung zu beachten.

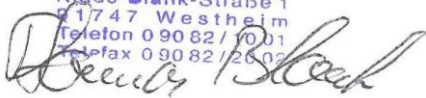
Die Verwendung als Pelletbox erfolgt in Deutschland nach den Zulassungsrichtlinien des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt).

Die Prüfung erfolgte bei folgender unabhängiger Prüfstelle:

DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg
DVGW-Prüflaboratorium Energie
Halsbrücker Str. 34
D-09599 Freiberg
Kennziffer: 1721

Westheim, den 04.08.2025

MAX BLANK GmbH
Klaus-Blank-Straße 1
91747 Westheim
Telefon 0 90 82 / 10 01
Telefax 0 90 82 / 25 02



Thomas Blank
Geschäftsleitung

11 Übergabeprotokoll

Checkliste für Übergabe der Pelletbox nach Montage und Anschluss:

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer Max Blank High Quality - Pelletbox und möchten Sie mit dieser Checkliste unterstützen, alle für die Installation wesentlichen Punkte zu beachten.

Bitte berücksichtigen Sie, dass Ihre Feuerstätte von einem Schornsteinfeger abgenommen werden muss. Ihr Schornsteinfeger steht Ihnen bei Fragen gerne zur Verfügung.

Anhand dieser Checkliste können Sie alle relevanten Übergabepunkte mit Ihrem Fachhändler abgleichen.

Pelletboxmodell: *Pelletbox KO13* Serien-Nr.

Kaminofenmodell: Serien-Nr.

- ☐ Die Pelletbox ist in einem ordnungsgemäßen Zustand geliefert und für die entsprechende Feuerstätte geeignet.
- ☐ Der Kaminofen ist nach den Sicherheitsvorschriften korrekt aufgestellt und am Schornstein angeschlossen.
- ☐ Die Bemessung des Schornsteins wurde überprüft.
Der Mindestförderdruck beträgt 12 Pa. Der maximale Förderdruck beträgt 15 Pa. Über 15 Pa Unterdruck ist eine Förderdruckbegrenzung vorzunehmen.
- ☐ Das Ü-Zeichen wurde sichtbar platziert.
- ☐ Der Kunde ist in die Feuerung und Funktionsweise der Pelletbox eingewiesen worden.
- ☐ Eine Probefeuerung mit der Einweisung in Bedienung und Gebrauch wurde durchgeführt.
- ☐ Auf die Notwendigkeit nur Pellets zu verwenden, die der Norm EN14961-2 (A1) sowie der Zertifizierung ENplus-A1 und DINplus entsprechen wurde hingewiesen.
- ☐ Es wurde darauf aufmerksam gemacht, dass bei Nichteinhaltung des Förderdrucks sowie bei Verwendung anderer als oben beschriebene, genormter Pellets jeglicher Garantieanspruch sowohl für die Pelletbox als auch für den gesamten Ofen verfällt.
- ☐ Es wurde darauf hingewiesen, daß der Betrieb gemäß Bedienungsanleitung zu erfolgen ist.

Name des Käufers:

Adresse Aufstellort:

.....

.....
Ort ,Datum Unterschrift Käufer Unterschrift Monteur Fachhändler

Bitte fertigen Sie von dieser Checkliste eine Kopie für Ihre Unterlagen.

12 Garantiekarte Pelletbox

Händlerstempel / Dealer's Stamp / tampon du concessionnaire Unterschrift Fachhändler	Kaufdatum / Date of purchase / date d'achat <table border="1" style="width: 100%; height: 40px; margin-bottom: 10px;"> <tr> <td style="width: 15%;"> </td> <td style="width: 15%;"> </td> <td style="width: 15%;"> </td> <td style="width: 15%;"> </td> <td style="width: 15%;"> </td> <td style="width: 15%;"> </td> <td style="width: 15%;"> </td> <td style="width: 15%;"> </td> </tr> </table> Modell / Name of Model / nom du produit Serien No. / serial no. / no. de série (siehe Typenschild / See manufacturer's plate / voir plaque signalétique) <table border="1" style="width: 100%; height: 40px;"> <tr> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> <td style="width: 12%;"> </td> </tr> </table> Kunde / Customer / Client Vorname Name Straße PLZ Ort E-Mail																		

Ausfüllen und im Garantiefall vorlegen

Bei Servicefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
(siehe Händlerstempel)

service@maxblank.com

Fax 0049 (0) 9082-2002

www.maxblank.com

Dieser Garantieschein ist gültig, wenn Sie innerhalb von 30 Tagen, nach Abnahme des Kaminofens, dieses Blatt, beiderseitig ausgefüllt und unterzeichnet, an untenstehende Adresse zurückgesendet haben.

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim

Irrtümer, Änderungen in Konstruktion, Design, Farbtönen und Lieferumfang sowie Druckfehler vorbehalten



M A X B L A N K

H I G H Q U A L I T Y

**Bei Servicefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler
(siehe Händlerstempel)**

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim
www.maxblank.com

Irrtümer, Änderungen in Konstruktion, Design, Farbtönen und Lieferumfang sowie Druckfehler vorbehalten.